

Výtisk číslo: 1
Počet listů: 5

Smlouva o poskytování rekreačních a krátkodobých lázeňských pobytů

uzavřená mezi smluvními stranami

Vojenská lázeňská a rekreační zařízení

zastoupená [REDACTED]

se sídlem Magnitogorská 12/1494, 101 00 Praha 10, ČR

IČ: 00000582

DIČ: CZ00000582

organizace je zapsána u živnostenského odboru Úřadu městské části Praha 10

bankovní spojení: ČNB, Na Příkopě 28, 115 03 Praha 1

číslo účtu: 20001-5125881/0710

[REDACTED]
(dále jen „VLRZ“)

- na straně jedné -

a

VOP CZ, s.p.

zastoupený [REDACTED]

se sídlem Dukelská 102, 742 42 Šenov u Nového Jičína

IČ: 00000493

DIČ: CZ00000493

Organizace je zapsána pod spisovou značkou AXIV 150 vedenou u Krajského soudu v Ostravě

bankovní spojení: UniCredit Bank Czech Republic, a.s., pobočka Ostrava

číslo účtu: 5540150520/2700

[REDACTED]
- na straně druhé -

dle zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, v platném znění

I. Předmět smlouvy

1.1 VLRZ se zavazuje poskytnout zaměstnancům objednatele a jejich rodinným příslušníkům popř. osobám doprovázejícím zaměstnance objednatele za podmínek stanovených touto smlouvou základní služby v zařízeních VLRZ (dle bodu 1.2. této smlouvy). Zaměstnanci, jejich rodinní příslušníci a doprovázející osoby jsou v této smlouvě dále uváděni pod pojmem zaměstnanec.

1.2 Základními službami se pro potřeby této smlouvy rozumí:

A) Rekreační pobyty:

- a) zahrnující ubytování a stravování formou polopenze, tzn. snídaně a večeře,
- b) zahrnující ubytování a stravování formou plné penze, tzn. snídaně, oběd a večeře,
- c) zahrnující ubytování a stravování formou snídaně v hotelu DAP v Praze

B) Krátkodobé lázeňské pobyty zahrnující ubytování, stravování a lázeňské procedury dle konkrétního programu v jednotlivých vojenských lázeňských léčebnách (dále jen VLL), konkrétní programy jednotlivých VLL jsou uvedeny na webových stránkách VLRZ - www.volareza.cz (u konkrétních VLL - Pobyty pro Vás).

Základní služby budou poskytnuty pouze v případě volné požadované ubytovací kapacity.

1.3. Služby nad rámec základních služeb mohou být poskytnuty pro každý jednotlivý případ na základě nabídky zařízení VLRZ v rámci pobytu zaměstnance a budou uhrazeny dle platného ceníku zařízení VLRZ v hotovosti zaměstnancem.

II. Podmínky spolupráce

2.1 VLRZ zašle ke dni podpisu této smlouvy v elektronické podobě tiskopis „Žádost o pobyt v zařízení VLRZ pro zaměstnance VOP CZ, s. p.“ (dále jen žádost), jejíž vzor tvoří **přílohu č. 1.**, která je nedílnou součástí této smlouvy.

2.2 Objednatel je povinen zajistit distribuci tiskopisů žádostí svým zaměstnancům. Správnost údajů potvrzuje na žádosti objednatel.

2.3 Objednatel se zavazuje předkládat žádosti svých zaměstnanců VLRZ tak, aby byly VLRZ doručeny nejpozději 14 dní před příslušným nástupem pobytu.

2.4 Na základě vyplněné žádosti a v případě volné požadované ubytovací kapacity VLRZ vystaví ubytovací poukazy (dále jen „voucher“), které zašle objednateli nejpozději 10 dnů před nástupem zaměstnanců na pobyt ve formátu PDF elektronickou poštou na kontaktní e-mailovou adresu.

2.5 Objednatel je povinen zajistit, aby jeho zaměstnanci dodrželi pokyny v informacích přiložených k voucheru (vzor voucheru tvoří **přílohu č. 2** této smlouvy jako její nedílnou součást) a při nástupu pobytu se prokázali voucherem. Pokud se zaměstnanec neprokáže voucherem, není VLRZ povinna služby poskytnout. Objednatel je povinen na tuto skutečnost zaměstnance upozornit. Pokud objednatel tuto povinnost poruší, nese odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku neposkytnutí objednaných služeb.

III. Ceny za poskytované služby

3.1 Ceny za služby jsou stanoveny pro každou službu v cenících, které tvoří **přílohu č. 3 a 4** a jsou nedílnou součástí této smlouvy.

3.2 V případě změny cen je VLRZ povinna tuto změnu písemně oznámit objednateli nejméně 1 měsíc před začátkem platnosti nového ceníku (e-mailem na kontaktní osobu objednatele).

VI. Forma informací

6.1 Strany smlouvy se dohodly, že veškeré kontakty a korespondence budou probíhat prostřednictvím níže uvedených kontaktních osob:

6.1.1 ve směru na objednatele

Adresa: **VOP CZ, s. p., Šenov u Nového Jičína**

Telefon. číslo: 

E-mail: 

Jméno pracovníka: 

6.1.2 ve směru na ředitelství VLRZ

Adresa: **Vojenská lázeňská a rekreační zařízení,
Magnitogorská 12/1494, 101 00 Praha 10**

Telefonní číslo: 

FAX: 

E-mail: 

Jméno pracovníka: 

VII. Doba trvání smlouvy

7.1 Tato smlouva se uzavírá na dobu neurčitou.

7.2 Tato smlouva vstupuje v platnost a je účinná dnem jejího podpisu oběma stranami smlouvy.

VIII. Závěrečná ustanovení

8.1 Každá ze smluvních stran je oprávněna smlouvu vypovědět. Výpovědní lhůta činí dva měsíce počínaje prvním dnem měsíce následujícím po doručení výpovědi druhé smluvní straně.

8.2. Práva a povinnosti touto smlouvou výslovně neupravené se řídí režimem obecně platné právní úpravy, a dle výslovné dohody smluvních stran občanským zákoníkem.

8.3 Smluvní strany se výslovně dohodly, že veškeré spory vyplývající z této smlouvy se budou řešit nejprve smírnou cestou.

8.4 Tuto smlouvu lze měnit či doplnit výhradně po dohodě smluvních stran, a to formou písemného dodatku (mimo změny cen dle bodu 3.2 a 3.3).

8.5 Tato smlouva byla sepsána ve dvou vyhotoveních. Každá ze smluvních stran obdrží jedno vyhotovení.

V Praze dne 11/10/ 2015

V Šenově u Nového Jičína dne 16.10. 2015

Seznam příloh:

1. Žádost o pobyt v zařízení VLRZ
2. Vzor voucheru

3. Ceník pro rekreační pobyty
4. Ceník pro krátkodobé lázeňské pobyty

volareza
tel: [REDACTED]

VLRZ, Magnitogorská 12/1494, 101 00 Praha 10

VOUCHER NA POBYT	1500601001 VOUCHER ČÍSLO
----------------------------	-----------------------------

Místo pobytu: [REDACTED]

Jména a adresy:

Termin pobytu: [REDACTED]

Zajištěné služby: POPRVÉ VE FRANTISKOVÝCH LÁZNÍCH			
Ubytování:	1 pokoj	2 LUŽKOVY POKOJ	2 luž.
Stravování:	2 osoby	Plná penze	Sn. OB. Ve

Ostatní služby: Místní poplatek a případný poplatek za odstavnou plochu bude uhrazen při nastupu v recepci hotelu.

Počet osob celkem: 2

REKREAČNÍ (LÁZENSKÝ) POBYT PRO ZAMĚSTNANCE VOP CZ

Počet osob:

Celková cena za pobyt číni

Cena za dospělou osobu:

Cena za dítě do 12 let:

Razítko a podpis zaměstnavatele

Datum vystavení

[REDACTED]
vystavil (-a)

[REDACTED]

Vážený účastníku rekreačního pobytu,

v zájmu zabezpečení bezproblémového nastupu a příjemného prožití rekreačního pobytu (dale jen pobytu) v našem zařízení Vám v následujícím předkládáme několik informací a pokynů.

SLUŽBY začínají a končí ve dnech, které jsou uvedeny na VOUCHERU, a to večeří nebo obědem (dle objednaného typu stravování) v den příjezdu a snídaní v den odjezdu. V den příjezdu mohou být klienti ubytováni nejdříve od 11.00 hodin, v den odjezdu klienti uvolní pokoje do 9.00 hodin, mohou však požádat o uschovu zavazadel až do doby skutečného odchodu z VLL. V ceně VOUCHERU je zahrnuto ubytování a stravování v rozsahu polopenze nebo plné penze. V ceně nejsou zahrnuty místní poplatky za rekreační pobyt a poplatek za odstavnou plochu pro osobní vozidla.

PRO ZABEZPEČENÍ KVALITNÍ PŘÍPRAVY VAŠEHO POBYTU:

- pokud nenastoupíte ve stanovený den (bez předchozího oznámení na zařízení), ztrácíte nárok na rezervované služby;
- dodržte počet osob (uveden na přední straně vouchery);
- při nastupu na pobyt prokažte svou totožnost občanským průkazem a dále předložte:
- občanské průkazy ostatních účastníků pobytu;
- řádně vyplněný voucher opatřený razítkem a podpisem zaměstnavatele.

Vezměte prosím na vědomí, že ředitel VLL je oprávněn odmítnout účast na pobytu, nejsou-li výše uvedené náležitosti dodrženy.

Užíváte-li pravidelně léky, vezměte si jich dostatečnou zásobu na celou dobu pobytu.

INFORMACE:

Vojenská lázeňská léčebna Františkovy Lázně se nachází uprostřed lázeňské části města, v těsné blízkosti kolonády. Její jedinečnost spočívá v širokém spektru diagnostického i léčebného vybavení, které umožňuje speciální i komplexní léčbu. Jsou zde vhodné podmínky pro pěší turistiku i cykloturistiku.

DOPRAVA: GPS: 50.1181806N, 12.3516019E

Vlakem nebo autobusem do Františkových Lázní.

Vzdálenost léčebny od železniční stanice Františkovy Lázně je cca 600 m, od autobusové zastávky 200 m. Při použití soukromého vozidla je možno využít (za úhradu) odstavnou plochu v areálu VLL. Kapacita odstavné plochy je však omezena. Parkování vozidla je možné dohodnout při nastupu na základě aktuální volné kapacity. Dale je možno využít centrální hlídání parkoviště (placené) vzdálené od léčebny cca 400 m.

VYBAVENOST ZAŘÍZENÍ - SLUŽBY:

V lázeňském domě je k dispozici bazén, sauna, solárium, solna jeskyně, tělocvična, v nabídce různé druhy masáží, koupele, zábaly, baňkování a další wellness procedury. Při poskytování wellness procedur je využíván moderní přístroj Starvac SP2, který je vynikajícím pomocníkem při ošetření celulitidy. WiFi zdarma.

Další informace získáte na webových stránkách – www.frantiskovylazne.volareza.cz.

Prejeme Vám příjemný pobyt v zařízení VLRZ

Ceník pro rekreační pobyty zaměstnanců objednatelů
v zařízeních VLRZ platný od 3. ledna 2016

SEZÓNA	HLAVNÍ SEZÓNA						VEDLEJŠÍ SEZÓNA						MIMOSEZÓNA					
	Dospělí			Děti 2 - 12 let			Dospělí			Děti 2 - 12 let			Dospělí			Děti 2 - 12 let		
	plná penze	plná penze	plná penze	plná penze	plná penze	plná penze	plná penze	plná penze	plná penze	plná penze	plná penze	plná penze	plná penze	plná penze	plná penze	plná penze		
ZÁŘÍZENÍ VLRZ	14. 3. - 19. 12.																	
VZ Bedřichov - hotel	3. 1. - 13. 3. 20. 12. - 2. 1.																	
VZ Bedřichov - depandance VI, VIII																		
VZ Bedřichov - Malý Šišák (pokoje ÚP)																		
VZ Bedřichov - Malý Šišák (pokoje BP)																		
VZ Ovcárna pod Pradědem																		
VZ Měřín - hotel																		
VZ Měřín - chata																		
VLL Karlovy Vary - Bellevue																		
VZ Dyje - Volareza - hotel Vranov																		
VZ Dyje - Vranov - chaty																		
VZ Dyje - chatová osada Bítov																		
VLL Karlovy Vary-Sadový Pramen																		
VLL Karlovy Vary-Chopin																		
VLL Františkovy Lázně																		
VLL Teplice																		
VLL Jeseník Lázně - Albatros																		
VLL Jeseník Lázně - Sílesie																		
Praha - hotel DAP																		

Ceny jsou uvedeny za osobu a noc v Kč vč. DPH.

Ve vánočních a silvestrovských turnusech (20. 12. - 26. 12. a 27. 12. - 2. 1. daného roku) je cena pobytu zvýšena o částku stanovenou jednotlivými zařízeními VLRZ. Navýšení ceny pobytu je hrazeno zaměstnancem na recepci zařízení VLRZ při nástupu pobytu.

Věková hranice dětí je 2 - 12 let. Uvedenou věkovou hranici se rozumí věk dítěte, kterého dítě nedosáhne v den nástupu na pobyt. Pobyt dětí do 2 let je zdarma, bez nároku na poskytnutí služeb.

Malý Šišák ÚP - úplné příslušenství (pokoje s vlastním sociálním zařízením nebo tzv. buřička = 2 pokoje se společným příslušenstvím).

Malý Šišák BP - sociální zařízení společné na chodbě

U hotelu DAP cena zahrnuje pouze ubytování se snídaní

U VZ Bedřichov - hotel je v ceně zahrnut 1 x denně vstup do vodního ráje na 75 min. v časovém rozmezí hlavní a vedlejší sezona 9.00 - 15.00 hod.

mimossezona 9.00 - 21.00 hod.)

U VZ Bedřichov - depandance je vstup do vodního ráje zahrnut 2 x za pobyt (75 min.) při minimální délce pobytu 6 nocí

(v časovém rozmezí hlavní a vedlejší sezona 9.00 - 15.00 hod., mimossezona 9.00 - 21.00 hod.)

Ceniky pro krátkodobé lázeňské pobyty zaměstnanců objednatelů v zařízeních VLRZ
platné od 3. ledna 2016

Vojenská lázeňská léčebna Karlovy Vary - LD Sadový Pramen a Chopin

Typ pobytu	Typ ubytování	Počet nocí	LD Sadový Pramen				Poznámky
			Hlavní sezóna	Vedlejší sezóna	Mimosezóna	Mimosezóna	
			8. 5. - 1. 10.	3. 4. - 7. 5. 2. 10. - 30. 10.	31. 1. - 2. 4.	3. 1. - 2. 4. 20. 11. - 18. 12.	
Mínikura	2-lůžkový						cena je uvedena za osobu a pobyt - příplatek za jednolůžkový pokoj 200,- Kč / noc - pobyt s polopenzí - možnost jiné penze (+ 190,- Kč/osoba/noc)
Pausální léčebný pobyt	1-lůžkový 2-lůžkový						cena je uvedena za osobu a noc s polopenzí - možnost jiné penze (+ 190,- Kč/osoba/noc)
Krátká relaxace	1-lůžkový 2-lůžkový						cena je uvedena za osobu a pobyt - pobyt s pinou penzí
Pobyt pro diabetiky	1-lůžkový 2-lůžkový						cena je uvedena za osobu a pobyt - pobyt s pinou penzí
Preventivní léčebný pobyt	1-lůžkový 2-lůžkový						cena je uvedena za osobu a pobyt - pobyt s pinou penzí
Pobyt pro seniory	1-lůžkový 2-lůžkový						cena je uvedena za osobu a noc (nad 60 let) - s polopenzí, možnost jiné penze + 190,-Kč/noc

Bližší informace o jednotlivých typech pobytů na www.sadovypramen.volareza.cz v části Pobytů pro Vás

Vojenská lázeňská léčebna Teplice - LD Judita

Typ pobytu	Typ ubytování	Počet nocí	LD Chopin		Poznámky
			Hlavní sezóna	Vedlejší sezóna	
			1. 5. - 30. 6. 1. 9. - 30. 9.	1. 3. - 30. 4. 1. 7. - 31. 8. 1. 10. - 31. 10.	
Aktivní senior	1-lůžkový 2-lůžkový				cena je uvedena za osobu a pobyt - pobyt s pinou penzí
Lady pobyt	1-lůžkový 2-lůžkový				cena je uvedena za osobu a pobyt - pobyt s polopenzí (piná penze + 140,- osoba/noc)
Preventivní ozdravný pobyt	1-lůžkový 2-lůžkový				cena je uvedena za osobu a pobyt - pobyt s polopenzí (piná penze + 140,- osoba/noc)
Tradiční lázeňská léčba	1-lůžkový 2-lůžkový				cena je uvedena za osobu a pobyt - pobyt s pinou penzí
Vítejte v Teplicích	1-lůžkový 2-lůžkový				cena je uvedena za osobu a pobyt - pobyt s pinou penzí

Bližší informace o jednotlivých

Vojenská lázeňská léčebna Františkovy Lázně - LD Kijev

Typ pobytu	Typ ubytování	Hlavní sezóna		Vedlejší sezóna		Mimosezóna		Poznámky
		1. 5. - 30. 9.	1. 4. - 30. 4.	1. 10. - 15. 11.	8. 2. - 31. 3.	16. 11. - 15. 12.		
Beauty pobyt								- cena je uvedena za osobu a pobyt
Fit & Active pobyt								- pobyt s polopenzí, možnost přine peníze - 150,- Kč osoba noc
Pobyt pro seniory								- cena je uvedena za osobu a pobyt
Poprve ve Fr Lázních								- pobyt s polopenzí, možnost přine peníze - 150,- Kč osoba noc
								- cena je uvedena za osobu a pobyt
								- pobyt s polopenzí, možnost přine peníze - 150,- Kč osoba noc

Blíže informace o jednotlivých typech pobytů na www.frantiskovy-lazne.cz v části Pobytové služby

Vojenská lázeňská léčebna Jeseník - LD Albatros a Silesie

Typ ubytování	Typ pobytu			Poznámky
	Lázeňsko-rehabilitační pobyt 6 nocí	Relaxační pobyt 6 nocí	Seniorský pobyt 6 nocí	
Dvoulůžkový pokoj LUX				- ceny jsou uvedeny za osobu a pobyt
Dvoulůžkový pokoj				
Jednolůžkový pokoj				- ubytování s přinou penzí
Přistýlka (dvoul., LUX, jednolůžkový)				
Jednolůžkový s příslušenstvím				
Jednolůžkový bez příslušenství				
Dvoulůžkový bez příslušenství				
Třílůžkový pokoj s příslušenstvím				
Přistýlka (jednolůžkový, dvoulůžkový)				

Blíže informace o jednotlivých typech pobytů na www.jesenik-lazne.cz v části Pobytové služby

Ceny jsou uvedeny v Kč vč. DPH, pokud služba podléhá dani z přidané hodnoty.

Kratkodobé pobyty se poskytují pro dospělé osoby a děti od 15 let (u VLL Teplice od 18 let).

Ceny nezahrnují místní poplatky za lázeňský pobyt.

U VLL Teplice je nezbytné, u pobytu Tradiční lázeňská léčba a Aktivní senior, při vstupu lékařské prohlídce předložit vyjádření interního lékaře o vhodnosti lázeňské léčby.